

Art. 7. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 28 février 1993.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

Art. 7. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 28 februari 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
M. WATHELET

F. 93 — 660

Arrêté royal n° 2 fixant le délai dans lequel le maître du fichier doit se conformer aux dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel pour les traitements existant au moment de l'entrée en vigueur de ces dispositions

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'article 52, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 décembre 1992 relative à la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel Vous attribue la faculté de fixer la date d'entrée en vigueur de chacune de ses dispositions tandis que l'article 52, alinéa 2, de la même loi Vous invite à fixer le délai dont dispose, après l'entrée en vigueur de chaque disposition, le maître du fichier pour se conformer à la disposition concernée pour les traitements existant lors de son entrée en vigueur.

Le projet d'arrêté royal n° 2 que nous avons l'honneur de soumettre à Votre signature a pour but de fixer le délai dans lequel le maître du fichier doit se conformer aux dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel en ce qui concerne les traitements existants.

Un autre projet d'arrêté royal (n° 1), fondé sur l'article 52, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 décembre 1992, fixant la date d'entrée en vigueur des dispositions de cette loi est par ailleurs soumis à Votre signature.

Les dispositions du présent projet d'arrêté établissent, pour les traitements existants, un délai destiné à permettre aux maîtres de fichier de prendre les mesures nécessaires pour se conformer à celles des dispositions de la loi qui nécessitent la préparation de telles mesures.

Ainsi les articles 1^{er} et 2 du projet d'arrêté accordent-ils des délais de six et neuf mois prenant cours au moment de l'entrée en vigueur, telle que déterminée par l'arrêté royal n° 1, de plusieurs de ces dispositions.

Quant au délai établi à l'article 3 du projet d'arrêté au sujet de la mention du numéro d'identification du traitement dans le registre des traitements de données à caractère personnel tenu par la Commission de la protection de la vie privée, il tient compte à la fois de la nécessité que cette Commission ait préalablement attribué le numéro d'identification en question et du besoin qui apparaîtra, le cas échéant, de modifier certains logiciels utilisés par le maître du fichier pour les traitements existants.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

N. 93 — 660

Koninklijk besluit nr. 2 tot vaststelling van de termijn binnen welke de houder van een bestand zich moet schikken naar de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens met betrekking tot de verwerkingen die op het tijdstip van de inwerkingtreding bestaan

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Op grond van artikel 52, eerste lid, van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens komt het U toe de datum van inwerkingtreding van iedere bepaling van die wet vast te stellen, terwijl U overeenkomstig artikel 52, tweede lid, van dezelfde wet de termijn kan bepalen binnen welke de houder van een bestand zich moet schikken naar de bepalingen van deze wet met betrekking tot de verwerkingen die op het tijdstip van de inwerkingtreding bestaan.

Het ontwerp van koninklijk besluit nr. 2 dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, strekt ertoe de termijn te bepalen binnen welke de houder van een bestand zich moet schikken naar de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens met betrekking tot de verwerking die op het tijdstip van de inwerkingtreding bestaan.

Een ander ontwerp van koninklijk besluit (nr. 1), gegrond op artikel 52, eerste lid, van de wet van 8 december 1992, waarbij de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van die wet wordt vastgesteld, wordt U eveneens ter ondertekening voorgelegd.

De bepalingen van dit ontwerp van koninklijk besluit voorzien voor de bestaande verwerkingen in een termijn die aan de houders van een bestand de mogelijkheid moet bieden de maatregelen te nemen welke nodig zijn om zich te schikken naar die bepalingen van de wet welke de voorbereiding van dergelijke maatregelen vereisen.

De artikelen 1 en 2 van het ontwerp van koninklijk besluit voorzien ter zake in termijnen van zes en negen maanden te rekenen van de inwerkingtreding van verscheidene van die bepalingen, en wel zoals die is vastgesteld bij het koninklijk besluit nr. 1.

In verband met de vermelding van het identificatienummer van de verwerking in het register van de verwerkingen van persoonsgegevens, dat door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer wordt gehouden, houdt de termijn gesteld in artikel 3 van het ontwerp van koninklijk besluit, ermee rekening dat de Commissie vooraf het bedoelde identificatienummer moet hebben toegekend, alsook dat bepaalde programmatuur waarvan de houder van het bestand gebruik maakt, in voorkomend geval, voor de bestaande verwerkingen zal moeten worden gewijzigd.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
Van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Justitie,
M. WATHELET

28 FEVRIER 1993. — Arrêté royal n° 2 fixant le délai dans lequel le maître du fichier doit se conformer aux dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel pour les traitements existant au moment de l'entrée en vigueur de ces dispositions

Vu la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel; notamment l'article 52, alinéa 2;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'entrée en vigueur de plusieurs dispositions de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel aura lieu très prochainement;

Considérant qu'il s'impose d'accorder aux maîtres de fichier un délai suffisant pour prendre les mesures nécessaires pour se conformer à ces dispositions en ce qui concerne les traitements existant lors de cette entrée en vigueur;

Considérant, en outre, qu'il convient de faire connaître dès à présent aux maîtres de fichier le délai dans lequel ils devront se conformer, pour les traitements existants, à toutes les dispositions de la loi du 8 décembre 1992 à partir de leurs dates d'entrée en vigueur respectives;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le maître du fichier d'un traitement de données existant à la date d'entrée en vigueur de l'article 5 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel dispose d'un délai de six mois, prenant cours à cette date, pour se conformer aux dispositions dudit article.

Art. 2. Le maître du fichier d'un traitement de données existant aux dates respectives d'entrée en vigueur des articles 6, 7, 8, 9, 16, § 1^{er}, 1^o, et 17 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel dispose d'un délai de neuf mois, prenant cours aux dates respectives d'entrée en vigueur de ces dispositions, pour s'y conformer.

Art. 3. Le maître de fichier d'un traitement automatisé de données à caractère personnel soumis à l'application de la même loi doit se conformer à l'article 18, alinéa 4, de cette loi dans un délai de trois mois à partir de l'attribution, par la Commission de la protection de la vie privée, du numéro d'identification de ce traitement dans le registre tenu par cette Commission, pour les traitements existants au moment de l'entrée en vigueur de cet article 18.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le premier jour du mois qui suit la date de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 5. Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Motril, le 28 février 1993.

BAUDOIN

Par le Roi :
Le Ministre de la Justice,

M. WATHELET

28 FEBRUARI 1993. — Koninklijk besluit nr. 2 tot vaststelling van de termijn binnen welke de houder van een bestand zich moet schikken naar de bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens met betrekking tot de verwerkingen die op het tijdstip van de inwerkingtreding van die bepalingen bestaan

Gelet op de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, inzonderheid op artikel 52, tweede lid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat verscheidene bepalingen van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens eerlang in werking zullen treden;

Overwegende dat aan de houders van een bestand een voldoende lange termijn moet worden verleend om de maatregelen te nemen, die nodig zijn om zich met betrekking tot de verwerkingen welke op het tijdstip van de inwerkingtreding bestaan, naar voornoemde bepalingen te schikken;

Overwegende dat bovendien vanaf heden aan alle houders van een bestand kennis moet worden gegeven van de termijn binnen welke zij zich, met betrekking tot de bestaande verwerkingen, moeten schikken naar alle bepalingen van de wet van 8 december 1992 te rekenen van de respectieve tijdstippen van inwerkingtreding;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De houder van een bestand voor de verwerking van persoonsgegevens bestaande op het ogenblik van de inwerkingtreding van het artikel 5 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, beschikt over een termijn van 6 maanden, aanvang nemend op dit ogenblik, om zich te schikken naar de bepalingen van dit artikel.

Art. 2. De houder van een bestand voor de verwerking van persoonsgegevens bestaande op de respectievelijke data van inwerkingtreding van de artikelen 6, 7, 8, 9, 16, § 1, 1^o, en 17 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, beschikt over een termijn van 9 maanden aanvang nemend op de respectievelijke data van inwerkingtreding van deze bepalingen, om er zich naar te schikken.

Art. 3. De houder van een bestand voor de geautomatiseerde verwerking van persoonsgegevens onderworpen aan de toepassing van dezelfde wet, moet zich schikken naar artikel 18, vierde lid, van die wet binnen een termijn van drie maanden te rekenen van de toekenning, door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer, van het identificatienummer van die verwerking in het door voornoemde Commissie gehouden register, zulks voor de verwerkingen die reeds bestonden op het tijdstip van de inwerkingtreding van dat artikel 18.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking de eerste dag van de maand volgend op die gedurende welke het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 5. Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Motril, 28 februari 1993.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :
De Minister van Justitie,

M. WATHELET